

## EMILE CHOURIET



### Léman Collection

The Léman collection by Emile Chouriet tells the story of this virtuoso enameller, who left France to set up his workshop in Switzerland. It is a tribute to Lac Léman (Lake Geneva) which joins the two countries, and to the elegance of Geneva which looks out over its blue waters, and whose ambassadors are its art, culture and gastronomy. An atmosphere of Riviera chic, epitomised in this classic, precious timepiece in which warm pink gold encloses a mechanical movement. Hours, minutes and seconds float by on a sober white or black dial. Finesse and attention to detail are the ultimate expression of elegance.

|                |  |
|----------------|--|
| Movement       | Automatic, ETA 2892-A2   |
| Functions      | Hours, minutes, seconds and date   |
| Case           | 18K pink gold<br>Sapphire crystal front and back<br>Water-resistant to 30m / 3 ATM |
| Dial           | White or black<br>Arabic numerals<br>Date window at 3 o'clock                      |
| Bracelet/Strap | Black leather with buckle  |

# EMILE CHOURIET



## Léman Collection

La collection Léman d'Emile Chouriet fait écho à l'histoire de cet émailleur de talent qui quitta la France pour ouvrir son atelier en Suisse. Hommage au lac qui forme un trait d'union entre ces deux pays et à Genève l'élégante qui domine l'étendue bleue et influe de par son art, sa culture et sa gastronomie. Une ambiance Riviera exclusive interprétée au travers de ce garde-temps classique et précieux. La richesse de l'or rose conjuguée à un mouvement mécanique. Un cadran blanc ou noir dépouillé à l'extrême, égrenant les heures, minutes et secondes. Une grande finesse et un soin du détail pour une parfaite expression de l'élégance.

|           |  |
|-----------|--|
| Mouvement | Mécanique à remontage automatique, ETA 2892-A2                 |
| Fonctions | Heure, minute, seconde et date                                 |
| Boîtier   | Or rose (18K)<br>Glace et fond saphir<br>Étanche à 30m / 3 ATM |
| Cadran    | Blanc ou noir<br>Chiffres arabes<br>Guichet date à 3h          |
| Bracelet  | Cuir noir avec boucle à ardillon                               |

# EMILE CHOURIET



## Léman Collection

Die Kollektion Léman von Emile Chouriet lässt die Geschichte dieses begabten Emailleurs aufscheinen, der, aus Frankreich kommend, in der Schweiz seine Werkstatt aufmachte. Sie ist auch eine Reverenz vor dem „Lac Léman“, dem Genfer See, der beide Länder verbindet. Und eine Hommage an die Stadt Genf, die Elegante, die über diesen See herrscht und mit ihrer Kunst, ihrer Kultur und ihrer Gastronomie weit in beide Länder ausstrahlt. Die exklusive Riviera-Stimmung dieser Region findet ihren Niederschlag in einer klassisch-edlen Uhr. Prächtiges Rotgold umgibt ein mechanisches Gehäuse. Dazu ein auf das Wesentliche reduziertes, weisses oder schwarzes Zifferblatt, auf dem Stunden, Minuten und Sekunden verstreichen. Höchste Feinheit und gepflegteste Details verbinden sich zu perfekter Eleganz.

|             |  |
|-------------|--|
| Werk        | Mechanisch mit automatischem Aufzug ETA 2892-A2                                |
| Funktionen  | Stunde, Minuten, Sekunden, Datum   |
| Gehäuse     | Rotgold (18 K)<br>Glas und Gehäuseboden Saphir<br>Wasserdicht bis 30 m / 3 ATM |
| Zifferblatt | Weiss oder schwarz<br>Arabische Ziffern<br>Datumsfenster bei der 3             |
| Armband     | Leder schwarz mit Dornschnalle   |

## EMILE CHOURIET



### Léman Collection

La collezione Léman di Emile Chouriet ripercorre la storia di questo smaltatore di talento che lasciò la Francia per aprire il proprio laboratorio in Svizzera. È un omaggio sia al lago che forma un trait d'union tra questi due paesi sia a Ginevra, l'elegante città che domina lo specchio d'acqua e che, con la sua arte, ne influenza la cultura e la gastronomia. Un'esclusiva atmosfera da Riviera interpretata da questo segnatempo classico e prezioso, dove la ricchezza dell'oro rosa è abbinata a un movimento meccanico. Il quadrante bianco o nero semplificato all'estremo indica l'ora, i minuti e i secondi. La perfetta espressione dell'eleganza attraverso la finezza dell'esecuzione e l'attenzione per i dettagli.

|                     |  |
|---------------------|--|
| Movimento           | Meccanico a carica automatica ETA 2892-A2  |
| Funzioni            | Ora, minuti, secondi e data  |
| Cassa               | Oro rosa (18 carati)<br>Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro<br>Impermeabile fino a 30m / 3 ATM |
| Quadrante           | Bianco o nero<br>Numeri arabi<br>Finestrella della data a ore 3                                      |
| Cinturino/Bracciale | Pelle nera con fibbia ad ardiglione  |

## EMILE CHOURIET



### Léman Collection

La colección Léman de Emile Chouriet refleja la historia de este ingenioso esmaltador que abandonó Francia para abrir su taller en Suiza. Homenaje al lago que forma un vínculo de unión entre esos dos países y a la elegante Ginebra que domina la extensión azul y extiende a su vez su influencia a su arte, su cultura y su gastronomía. Un ambiente de Riviera exclusiva, interpretado a través de este reloj clásico y precioso. La riqueza del oro rosa acompañando un movimiento mecánico. Una esfera blanca o negra sumamente desnuda, que desglosa las horas, los minutos y los segundos. Un gran refinamiento y una exquisita meticulosidad para una expresión perfecta de la elegancia.

|            |  |
|------------|--|
| Movimiento | Mecánico de remonte automático, ETA 2892-A2  |
| Funciones  | Horas, minutos, segundos y fecha   |
| Caja       | Oro rosa (18 quilates)<br>Cristal y fondo de zafiro<br>Sumergible hasta 30 m / 3 ATM |
| Esfera     | Blanca o negra<br>Cifras árabes<br>Ventanilla fecha a las 3 h                        |
| Pulsera    | Piel negra con hebilla de hebijón  |

# EMILE CHOURIET



## Léman Collection

Léman系列令人憶起Emile Chouriet這位搪瓷專才離開法國去瑞士開立他首個工作室的故事。在日內瓦的Lac Léman (Lake Geneva) 連接了法國與瑞士兩個國家，在此可俯瞰浩瀚的藍色天和水，兩國的藝術，文化與美食亦通過日內瓦受到相互交流與影響。海濱的獨有氣氛亦通過這一經典手錶被演釋出來。以奢華的玫瑰金配上機械機芯。小時，分鐘和秒針清晰地浮現在白色和黑色錶盤上，簡易明白至極。但對完美細節的追求一絲不高才是其品牌最偉大的技巧。

|            |                                 |
|------------|---------------------------------|
| Movimiento | 自動 ETA2892- A2機芯                |
| Funciones  | 時，分，秒及日期                        |
| Caja       | 玫瑰金（18K）<br>藍寶石水晶錶面與錶底<br>30米防水 |
| Esfera     | 白色或黑色錶面<br>阿拉伯數字<br>3點鐘日期窗口     |
| Pulsera    | 黑色皮革與針扣                         |